

**A Bizottság 447/2004/EK rendelete
(2004. március 10.)**

a Cseh Köztársaságnak, Észtországnak, Lettországnak, Litvániának, Magyarországnak, Lengyelországnak, Szlovéniának és Szlovákiának az 1268/1999/EK rendelet alapján nyújtott támogatásról az 1257/1999/EK és 1260/1999/EK rendelet alapján nyújtott támogatásra történő átmenet elősegítésére szolgáló szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére, és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára, és különösen annak 32. cikke (5) bekezdésére és 33. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1268/1999/EK tanácsi rendelet [1] bevezette a felvételt kérő közép- és kelet-európai országok mezőgazdasági és vidékfejlesztési előcsatlakozási intézkedéseinek az előcsatlakozási időszakban történő közösségi támogatását (Sapard-program). E program egy sor olyan intézkedést tartalmaz, amelyeket a csatlakozást követően az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályon kívül helyezéséről szóló, 1999. május 17-i 1257/1999/EK tanácsi rendelet [2] vagy a strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1260/1999/EK tanácsi rendelet [3] keretében kell támogatni. E két támogatási típus közötti átmenet elősegítése érdekében meg kell határozni azt az időszakot, amelynek során a Sapard-program keretében kötelezettségvállalásokat lehet tenni a kedvezményezettekkel szemben.

**Commission Regulation (EC) No 447/2004
of 10 March 2004**

laying down rules to facilitate the transition from support under Regulation (EC) No 1268/1999 to that provided for by Regulations (EC) Nos 1257/1999 and 1260/1999 for the Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, Poland, Slovenia and Slovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Articles 32(5) and 33(5) thereof,

Whereas:

(1) Council Regulation (EC) No 1268/1999(1) introduced Community support for pre-accession measures for agriculture and rural development in the applicant countries of central and eastern Europe in the pre-accession period (Sapard programme). That programme comprises a series of measures to be supported after accession by Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) and amending and repealing certain Regulations(2) or Council Regulation (EC) No 1260/1999 laying down general provisions on the Structural Funds(3). To facilitate the transition between these two types of support, the period during which commitments can be made to beneficiaries under the Sapard programme should be specified.

(2) Meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyekkel az 1268/1999/EK rendelet alapján jóváhagyott, de az említett rendelet alapján tovább nem finanszírozható projekteket a vidékfejlesztési programozásba át lehet vinni.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Agrárstrukturális és Vidékfejlesztési Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Fogalommeghatározás

E rendelet alkalmazásában az "új tagállamok": a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia.

2. cikk

Az 1268/1999/EK rendelet szerinti szerződéskötési időszak vége

(1) Azon intézkedések tekintetében, amelyek az 1257/1999/EK rendelet 47a. cikke alapján, a csatlakozást követően az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlegéből finanszírozhatók, az új tagállamok a vidékfejlesztési terv Bizottsághoz történő benyújtásának időpontjáig továbbra is köthetnek szerződéseket vagy vállalhatnak kötelezettségeket az 1268/1999/EK rendelet alapján.

(2) Azoknak, az 1268/1999/EK rendelet 2. cikkében említett intézkedéseknek és részintézkedéseknek a tekintetében, amelyek az 1260/1999/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján a csatlakozást követően az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlegéből finanszírozhatók, az új tagállamok addig az időpontig továbbra is köthetnek szerződéseket vagy vállalhatnak kötelezettségeket az 1268/1999/EK rendelet alapján, amelytől kezdődően az 1260/1999/EK rendelet alapján intézkedésekre szerződéseket kötnek vagy kötelezettséget vállalnak.

(2) The conditions under which projects approved under Regulation (EC) No 1268/1999 but which can no longer be financed under that Regulation can be transferred to rural development programming should be specified.

(3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Definition

For the purposes of this Regulation "new Member States" means the Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, Poland, Slovenia and Slovakia.

Article 2

End of contracting period under Regulation (EC) No 1268/1999

1. As regards measures which may be financed after accession by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Guarantee Section under Article 47a of Regulation (EC) No 1257/1999, the new Member States may continue to contract or enter into commitments under Regulation (EC) No 1268/1999 until the date of submission to the Commission of the rural development plan.

2. As regards measures or submeasures referred to in Article 2 of Regulation (EC) No 1268/1999 which may be financed after accession by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Guidance Section under Article 2(2)a of Regulation (EC) No 1260/1999, the new Member States may continue to contract or enter into commitments under Regulation (EC) No 1268/1999 up to the date when they start to contract or to enter into commitments for measures under Regulation (EC) No 1260/1999.

3. cikk

A Sapard-projektek finanszírozása az előirányzatok kimerülése esetén

(1) Azon projektek esetében, amelyekre 2002-től az 1268/1999/EK rendelet 2. cikkének negyedik, hetedik és 14. francia bekezdésében említett intézkedések keretében szerződéseket kötöttek, a 2006. december 31-ét követően felmerült kiadások belefoglalhatók az 1257/1999/EK rendelet szerinti, a 2004-től 2006-ig terjedő időszakra vonatkozó vidékfejlesztési programozásba, és az EMOGA Garanciarészlegéből finanszírozhatók.

(2) Az azon projektekre vonatkozó kifizetések, amelyekre az 1268/1999/EK rendelet szerinti előirányzatok kimerültek vagy elégtelenek, belefoglalhatók az 1257/1999/EK rendelet szerinti, a 2004-től 2006-ig terjedő időszakra vonatkozó vidékfejlesztési programozásba, és az EMOGA Garanciarészlegéből finanszírozhatók.

(3) Amennyiben az új tagállamok alkalmazzák az (1) és (2) bekezdés rendelkezéseit, a 141/2004/EK rendelet [4] II. melléklete szerinti pénzügyi táblázatban meg kell jelölniük az azon előirányzatokkal kapcsolatos összegeket, amelyekre kötelezettséget vállaltak.

(4) Az 1268/1999/EK rendeletnek a jogosultságra és a támogatás ellenőrzésére vonatkozó szabályait továbbra is alkalmazni kell.

(5) A kiválasztott projektek listáját az érintett új tagállam állítja össze.

4. cikk

Ez a rendelet kizárólag a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésével együtt, annak hatálybalépése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 10-én.

Article 3

Financing of Sapard projects where appropriations have been exhausted

1. For projects contracted from 2002 under the measures referred to in the fourth, seventh and 14th indents of Article 2 of Regulation (EC) No 1268/1999, expenditure incurred beyond 31 December 2006 may be included in the rural development programming for the period 2004 to 2006 under Regulation (EC) No 1257/1999 and financed by the EAGGF Guarantee Section.

2. Payments for projects for which appropriations under Regulation (EC) No 1268/1999 are exhausted or insufficient may be included in rural development programming for the period 2004 to 2006 under Regulation (EC) No 1257/1999 and financed by the EAGGF Guarantee Section.

3. Where the new Member States apply paragraphs 1 and 2, they shall indicate the amounts corresponding to appropriations committed in the financing table set out in Annex II to Regulation (EC) No 141/2004(4).

4. The rules on eligibility of and checks on assistance under Regulation (EC) No 1268/1999 shall continue to apply.

5. The list of projects selected shall be drawn up by the new Member State concerned.

Article 4

This Regulation shall enter into force subject to and on the date of entry into force of the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 2004.

a Bizottság részéről
Franz Fischler
a Bizottság tagja

For the Commission
Franz Fischler
Member of the Commission

[1] HL L 161., 1999.6.26., 87. o. A legutóbb a 696/2003/EK rendelettel (HL L 99., 2003.4.17., 24. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 160., 1999.6.26., 80. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

[3] HL L 161., 1999.6.26., 1. o. A legutóbb az 1105/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 3. o.) módosított rendelet.

[4] HL L 24., 2004.1.29., 25. o.

(1) OJ L 161, 26.6.1999, p. 87. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 696/2003 (OJ L 99, 17.4.2003, p. 24).

(2) OJ L 160, 26.6.1999, p. 80. Regulation as last amended by the Act of Accession of 2003.

(3) OJ L 161, 26.6.1999, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1105/2003 (OJ L 158, 27.6.2003, p. 3).

(4) OJ L 24, 29.1.2004, p. 25.